



Grupo Interamericano de Coordinación en Sanidad Vegetal/Inter- American Coordinating Group in Plant Protection

XXXIII REUNIÓN/MEETING



GICSV

Grupo Interamericano de
Coordinación en Sanidad Vegetal
Inter-American Coordinating
Group in Plant Protection

Roma/Rome, Italia, Italy

18 Abril/April 2018

1. **Antecedentes:** La Secretaría Técnica, ejercida por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) convocó al grupo coordinador para reunirse en Roma, Italia, con ocasión de la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF) N° 13 de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF). En la reunión participaron delegados de CAN, COSAVE, NAPPO, OIRSA, IICA y CAHSFA, como se detalla en el anexo 1, para abordar los siguientes puntos de agenda:

/

1. **Background:** The Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA) as Technical Secretariat called the coordinating group to a side meeting in Rome, Italy, on the margins of the CPM N°13. The meeting was attended by delegates from CAN, COSAVE, NAPPO, OIRSA, IICA, and CAHSFA, as detailed in Annex 1, to discuss the following agenda points:

- Comentarios sobre temas de interés de la agenda CMF N° 13/ Comments on topics at CMP 13
- AISV. Banner, presentación y distribución/ IYPH, banner, presentation, and distribution
- Transferencia de la Coordinación del GICSV/ GICSV coordination transfer
- Otros temas/ Any other business

2. Desarrollo de la agenda/ Agenda developed:

2.1. Comentarios sobre temas de interés de la agenda CMF N °13/ Comments on topics CMP 13

Para este punto de agenda, no se identificaron comentarios a intercambiar o de interés. /There were no Comments or discussions on this agenda item.

2.2. AISV. Banner, presentación y distribución/ IYPH, banner, presentation, and distribution

Luego de una breve ayuda de memoria sobre los antecedentes de la actividad, el coordinador del grupo presentó una propuesta de banners para consideración del grupo, la cual se adjunta como anexo 2 del presente informe.

After a brief summary of the background to this activity, the group coordinator presented a proposed banner for considerations by the group, which is attached as Annex 2 in this report.

El grupo coordinador acordó/ The coordinating group agreed:

- Retroalimentar el contenido de los banners/ Provide feedback on the banners
- Evaluaría la posibilidad de publicación de los banners en las páginas web de las ORPF y se harían gestiones para que las ONPF evalúen la misma posibilidad/ Evaluate the possibility of publishing it on the respective RPPOs websites, and take actions to encourage the NPPOs to publish it on their websites.
- Las personas que participan en el Comité Directivo del AISV, pondrán a disposición los banners elaborados como una iniciativa del GICSV/. The members who participate in the IYPH Steering Committee, will make available the banners prepared as an initiative of the GICSV
- Publicar los banners en la página web del GICSV/ Publish banners on GICSV website

2.3. Transferencia de la Coordinación del GICSV/ GICSV coordination transfer

El Coordinador del GICSV le propuso al grupo realizar la transferencia de la coordinación durante una reunión paralela a la Consulta Técnica N°30, que se realizará en Lima en noviembre de 2018. De igual manera se consultó sobre la ORPF que recibiría la coordinación, señalando el grupo que el orden de rotación es alfabético.

/

The GICSV coordinator proposed to the group to transfer the coordination during a side meeting at the 30th RPPOs Technical Consultation, that will be held in Lima, in November 2018. There was also a discussion regarding which RPPO would be the next coordinator, noting that the order of rotation is alphabetical.

El GICSV acordó/ The GICSV agreed:

- La Comunidad Andina le transferirá la coordinación al COSAVE durante una reunión paralela a la Consulta Técnica entre ORPF N° 30./ Andean Community will transfer the coordination to COSAVE during a side meeting at the 30th RPPOs Technical Consultation.
- La Comunidad Andina presentará el respectivo informe de actividades 2016-2018/ The Andean Community will present the report of activities for 2016-2018.
- La Comunidad Andina, el COSAVE y la Secretaría Técnica tomarán acciones para que la coordinación entrante presente un plan de trabajo./ The Andean Community, COSAVE, and Technical Secretariat will coordinate all details for the transfer.

2.4. Otros temas/ Other business

- El GICSV tendrá una reunión para acordar la forma de alimentar la página web del GICSV /The GICSV will hold a video meeting to agree on the way to enrich the GICSV web page
- Se coordinará una videoconferencia para el grupo de trabajo de langostas / A video conference will be organized for the lobster working group

Anexo 1/Annex 1

Lista de Participantes/ List of participants

Nombre	Organización	Email
Carlos Urias	Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA)	curias@oirsa.org
Efrain Medina	Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA)	emedina@oirsa.org
Stephanie Bloem	Organización Norteamericana de Protección a las Plantas (NAPPO)	sbloem.nappo@gmail.com
Robert Ahern	IICA	robert.ahern@iica.int
Nelson Fariña	Presidente del COSAVE	nelson.farina@senave.gov.py
Ernesto Galliani	Secretario Técnico COSAVE	secretaria_tecnica@cosave.org
Camilo Beltrán	Comunidad Andina (CAN)	cbeltran@comunidadnandina.org

Juliet Goldsmith	Agencia para la Sanidad Agrícola y la Seguridad Alimentaria del Caribe (CAHFSa)	juliet.goldsmith@cahfsa.org
Álvaro Sepúlveda	Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) de Chile	secretaria_tecnica@cosave.org
Vilma Gutarra	Servicio Nacional de Sanidad Agraria (SENASA) del Perú	vgutarra@senasa.gob.pe
Stephanie Dubon	Aphis – Estados Unidos	stephanie.m.dubon@aphis.usda.gov